

Rev

Chapter 2

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

- 1 Τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Ἐφέσῳ ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ
Al ángel de-la en Éfeso iglesia escribe Estas-cosas dice el
[G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2181](#) [G1577](#) [G1125](#) [G3592](#) [G3004](#) [G3588](#)
- κρατῶν τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐν
que-sostiene las siete estrellas en la derecha de-él el que-camina en
[G2902](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0792](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1188](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4043](#) [G1722](#)
- μέσῳ τῶν ἑπτὰ λυχνιῶν τῶν χρυσῶν·
medio de-los siete candeleros de-los de-oro
[G3319](#) [G3588](#) [G2033](#) [G3087](#) [G3588](#) [G5552](#)

ESCRIBE al ángel de la iglesia en EFESO: El que tiene las siete estrellas en su diestra, el cual anda en medio de los siete candeleros de oro, dice estas cosas:

- 2 Οἶδα τὰ ἔργα σου, καὶ τὸν κόπον καὶ τὴν ὑπομονὴν σου, καὶ
Conozco las obras de-ti y el trabajo y la perseverancia de-ti y
[G1492](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2873](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5281](#) [G4771](#) [G2532](#)
- ὅτι οὐ δύνη βαστάσαι κακοὺς· καὶ ἐπείρασας τοὺς λέγοντας ἑαυτοὺς
que no puedes soportar malos y probaste a-los que-dicen a-sí-mismos
[G3754](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0941](#) [G2556](#) [G2532](#) [G3985](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1438](#)
- ἀποστόλους καὶ οὐκ εἰσίν, καὶ εὗρες αὐτοὺς ψευδεῖς·
apóstoles y no son y hallaste a-ellos falsos
[G0652](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2147](#) [G0846](#) [G5571](#)

Yo sé tus obras, y tu trabajo y paciencia; y que tú no puedes sufrir los malos, y has probado á los que se dicen ser apóstoles, y no lo son, y los has hallado mentirosos;

- 3 καὶ ὑπομονὴν ἔχεις, καὶ ἐβάστασας διὰ τὸ ὄνομά μου καὶ
y perseverancia tienes y soportaste por-cause-de el nombre de-mí y
[G2532](#) [G5281](#) [G2192](#) [G2532](#) [G0941](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G2532](#)
- οὐ, κεκοπίακες.
no te-cansaste
[G3756](#) [G2872](#)

Y has sufrido, y has tenido paciencia, y has trabajado por mi nombre, y no has desfallecido.

- 4 ἀλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ, ὅτι τὴν ἀγάπην σου τὴν πρώτην, ἀφῆκες.
Pero tengo contra de-ti que el amor de-ti el primero abandonaste
[G0235](#) [G2192](#) [G2596](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0026](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4413](#) [G0863](#)

Pero tengo contra ti que has dejado tu primer amor.

- 5 μνημόνευε οὖν πόθεν πέπτωκας, καὶ μετανόησον, καὶ τὰ πρῶτα ἔργα
 Recuerda pues de-dónde has-caído y arrepiéntete y las primeras obras
[G3421](#) [G3767](#) [G4159](#) [G4098](#) [G2532](#) [G3340](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2041](#)
- ποίησον. εἰ δὲ μή, ἔρχομαί σοι, καὶ κινήσω τὴν λυχνίαν σου ἐκ
 haz si y no vengo a-ti y moveré el candelero de-ti de
[G4160](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3361](#) [G2064](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2795](#) [G3588](#) [G3087](#) [G4771](#) [G1537](#)
- τοῦ τόπου αὐτῆς, ἐὰν μὴ μετανοήσης.
 el lugar de-él si no te-arrepientes
[G3588](#) [G5117](#) [G0846](#) [G1437](#) [G3361](#) [G3340](#)

Recuerda por tanto de dónde has caído, y arrepiéntete, y haz las primeras obras; pues si no, vendré presto á ti, y quitaré tu candelero de su lugar, si no te hubieres arrepentido.

- 6 ἀλλὰ τοῦτο ἔχεις, ὅτι μισεῖς τὰ ἔργα τῶν Νικολαιτῶν, ἃ καὶ γὰρ
 Pero esto tienes que odias las obras de-los nicolaítas que también-yo
[G0235](#) [G3778](#) [G2192](#) [G3754](#) [G3404](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G3531](#) [G3739](#) [G2504](#)
- μισῶ.
 odio
[G3404](#)

Mas tienes esto, que aborreces los hechos de los Nicolaítas; los cuales yo también aborrezco.

- 7 Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. Τῷ
 El que-tiene oído oiga qué el Espíritu dice a-las iglesias Al
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#)
- νικῶντι, δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἐκ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς, ὃ ἐστὶν ἐν
 que-vence daré a-él comer de el árbol de-la vida que está en
[G3528](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5315](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3586](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1722](#)
- τῷ Παραδείσῳ τοῦ Θεοῦ.
 el Paraíso de-el Dios
[G3588](#) [G3857](#) [G3588](#) [G2316](#)

El que tiene oído, oiga lo que el Espíritu dice á las iglesias. Al que venciere, daré á comer del árbol de la vida, el cual está en medio del paraíso de Dios.

- 8 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Σμύρνῃ ἐκκλησίας γράψον: Τάδε λέγει ὁ
 Y al ángel de-la en Esmirna iglesia escribe Estas-cosas dice el
[G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4667](#) [G1577](#) [G1125](#) [G3592](#) [G3004](#) [G3588](#)
- πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, ὃς ἐγένετο νεκρὸς καὶ ἔζησεν:
 primero y el último quien llegó-a-estar muerto y vivió:
[G4413](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2078](#) [G3739](#) [G1096](#) [G3498](#) [G2532](#) [G2198](#)

Y escribe al ángel de la iglesia en SMIRNA: El primero y postrero, que fué muerto, y vivió, dice estas cosas:

- 9 Οἶδά σου τὴν θλίψιν καὶ τὴν πτωχείαν -- ἀλλὰ πλούσιος εἶ -- καὶ
 Conozco de-ti la tribulación y la pobreza pero rico eres y
[G1492](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2347](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4432](#) [G0235](#) [G4145](#) [G1510](#) [G2532](#)
- τὴν βλασφημίαν ἐκ τῶν λεγόντων Ἰουδαίους εἶναι ἑαυτούς, καὶ οὐκ
 la blasfemia de los que-dicen judíos ser a-sí-mismos y no
[G3588](#) [G0988](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3004](#) [G2453](#) [G1510](#) [G1438](#) [G2532](#) [G3756](#)
- εἰσίν, ἀλλὰ συναγωγή τοῦ Σατανᾶ.
 son sino sinagoga de-el Satanás
[G1510](#) [G0235](#) [G4864](#) [G3588](#) [G4567](#)

Yo sé tus obras, y tu tribulación, y tu pobreza (pero tú eres rico), y la blasfemia de los que se dicen ser Judíos, y no lo son, mas son sinagoga de Satanás.

- 10 μηδὲν φοβοῦ ἃ μέλλεις πάσχειν. ἰδοὺ, μέλλει βάλλειν ὁ
 Nada temas lo-que estás-a-punto de-padecer he-aquí está-a-punto de-echar el
[G3367](#) [G5399](#) [G3739](#) [G3195](#) [G3958](#) [G3708](#) [G3195](#) [G0906](#) [G3588](#)
- διάβολος ἐξ ὑμῶν εἰς φυλακὴν, ἵνα πειρασθῇτε; καὶ ἔξετε
 diablo de vosotros en cárcel para-que seáis-probados y tendréis
[G1228](#) [G1537](#) [G4771](#) [G1519](#) [G5438](#) [G2443](#) [G3985](#) [G2532](#) [G2192](#)
- θλίψιν ἡμερῶν δέκα. γίνου πιστὸς ἄχρι θανάτου, καὶ δώσω σοι τὸν
 tribulación de-días diez Sé fiel hasta muerte y te-daré a-ti la
[G2347](#) [G2250](#) [G1176](#) [G1096](#) [G4103](#) [G0891](#) [G2288](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3588](#)
- στέφανον τῆς ζωῆς.
 corona de-la vida
[G4735](#) [G3588](#) [G2222](#)

No tengas ningún temor de las cosas que has de padecer. He aquí, el diablo ha de enviar algunos de vosotros á la cárcel, para que seáis probados, y tendréis tribulación de diez días. Sé fiel hasta la muerte, y yo te daré la corona de la vida.

- 11 Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. Ὁ
 El que-tiene oídos, oiga oiga qué el Espíritu dice a-las iglesias El
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#)
- νικῶν οὐ μὴ ἀδικηθῇ ἐκ τοῦ θανάτου τοῦ δευτέρου.
 que-vence no * será-dañado de la muerte la segunda
[G3528](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0091](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2288](#) [G3588](#) [G1208](#)

El que tiene oído, oiga lo que el Espíritu dice á las iglesias. El que venciere, no recibirá daño de la muerte segunda.

- 12 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Περνάμῳ ἐκκλησίας γράψον: Τάδε λέγει
 Y al ángel de-la en Pérgamo iglesia escribe Estas-cosas dice
[G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4010](#) [G1577](#) [G1125](#) [G3592](#) [G3004](#)
- ὁ ἔχων τὴν ῥομφαίαν τὴν δίστομον τὴν ὀξεῖαν:
 el que-tiene la espada la de-dos-filos la aguda
[G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4501](#) [G3588](#) [G1366](#) [G3588](#) [G3691](#)

Y escribe al ángel de la iglesia en PÉRGAMO: El que tiene la espada aguda de dos filos, dice estas cosas:

- 13 Οἶδα ποῦ κατοικεῖς, ὅπου ὁ θρόνος τοῦ Σατανᾶ; καὶ κρατεῖς τὸ
 Conozco dónde habitas donde el trono de-el Satanás y retienes el
[G1492](#) [G4226](#) [G2730](#) [G3699](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G4567](#) [G2532](#) [G2902](#) [G3588](#)
- ὄνομά μου, καὶ οὐκ ἠρνήσω τὴν πίστιν μου, καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις
 nombre de-mí y no negaste la fe de-mí y en los días
[G3686](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0720](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#)
- Ἀντιπᾶς, ὁ μάρτυς μου, ὁ πιστὸς μου ὃς ἀπεκτάνθη παρ' ὑμῖν,
 Antipas el testigo de-mí el fiel de-mí quien fue-muerto entre vosotros
[G0493](#) [G3588](#) [G3144](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4103](#) [G1473](#) [G3739](#) [G0615](#) [G3844](#) [G4771](#)
- ὅπου ὁ Σατανᾶς κατοικεῖ.
 donde el Satanás habita
[G3699](#) [G3588](#) [G4567](#) [G2730](#)

Yo sé tus obras, y dónde moras, donde está la silla de Satanás; y retienes mi nombre, y no has negado mi fe, aun en los días en que fué Antipas mi testigo fiel, el cual ha sido muerto entre vosotros, donde Satanás mora.

- 14 ἀλλ' ἔχω κατὰ σοῦ ὀλίγα; ὅτι ἔχεις ἐκεῖ κρατοῦντας τὴν
 Pero tengo contra de-ti pocas-cosas que tienes allí a-los-que-retienen la
[G0235](#) [G2192](#) [G2596](#) [G4771](#) [G3641](#) [G3754](#) [G2192](#) [G1563](#) [G2902](#) [G3588](#)
- διδαχὴν Βαλαάμ, ὃς ἐδίδασκεν τῷ Βαλὰκ βαλεῖν σκάνδαλον ἐνώπιον
 enseñanza de-Balaam quien enseñaba a-el Balac poner tropiezo delante-de
[G1322](#) [G0903](#) [G3739](#) [G1321](#) [G3588](#) [G0904](#) [G0906](#) [G4625](#) [G1799](#)
- τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, φαγεῖν εἰδωλόθουτα, καὶ πορνεῦσαι.
 los hijos de-Israel comer cosas-sacrificadas-a-ídolos y fornicar
[G3588](#) [G5207](#) [G2474](#) [G5315](#) [G1494](#) [G2532](#) [G4203](#)

Pero tengo unas pocas cosas contra ti: porque tú tienes ahí los que tienen la doctrina de Balaam, el cual enseñaba á Balac á poner escándalo delante de los hijos de Israel, á comer de cosas sacrificadas á los ídolos, y á cometer fornicación.

- 15 οὕτως ἔχεις καὶ σὺ, κρατοῦντας τὴν διδαχὴν τῶν Νικολαϊτῶν
 Así tienes también tú a-los-que-retienen la enseñanza de-los nicolaítas
[G3779](#) [G2192](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2902](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3588](#) [G3531](#)
- ὁμοίως.
 igualmente
[G3668](#)

Así también tú tienes á los que tienen la doctrina de los Nicolaítas, lo cual yo aborrezco.

- 16 μετανόησον οὖν! εἰ δὲ μὴ, ἔρχομαί σοι ταχύ, καὶ πολεμήσω μετ'
 Arrepiéntete pues si y no vengo a-ti pronto y haré-guerra con
[G3340](#) [G3767](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3361](#) [G2064](#) [G4771](#) [G5035](#) [G2532](#) [G4170](#) [G3326](#)
- αὐτῶν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ, τοῦ στόματός μου.
 ellos con la espada de-la boca de-mí
[G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4501](#) [G3588](#) [G4750](#) [G1473](#)

Arrepiéntete, porque de otra manera vendré á ti presto, y pelearé contra ellos con la espada de mi boca.

- 17 Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. Τῷ
 El que-tiene oído oiga qué el Espíritu dice a-las iglesias Al
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#)
- νικῶντι, δώσω αὐτῷ τοῦ μάννα τοῦ κεκρυμμένου; καὶ δώσω αὐτῷ
 que-vence dará a-él del maná el escondido y dará a-él
[G3528](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3131](#) [G3588](#) [G2928](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#)
- ψῆφον λευκὴν, καὶ ἐπὶ τὴν ψῆφον ὄνομα καινὸν γεγραμμένον, ὃ
 piedrecita blanca y sobre la piedrecita nombre nuevo escrito que
[G5586](#) [G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5586](#) [G3686](#) [G2537](#) [G1125](#) [G3739](#)
- οὐδεὶς οἶδεν, εἰ μὴ ὁ λαμβάνων.
 nadie conoce si no el que-recibe
[G3762](#) [G1492](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G2983](#)

El que tiene oído, oiga lo que el Espíritu dice á las iglesias. Al que venciere, dará á comer del maná escondido, y le dará una piedrecita blanca, y en la piedrecita un nombre nuevo escrito, el cual ninguno conoce sino aquel que lo recibe.

- 18 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Θουατείροις ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει
Y al ángel de-la en Tiatira iglesia escribe Estas-cosas dice
[G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2363](#) [G1577](#) [G1125](#) [G3592](#) [G3004](#)
- ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ ἔχων τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ ὡς φλόγα
el Hijo de-el Dios el que-tiene los ojos de-él como llama
[G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G5613](#) [G5395](#)
- πυρός, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ.
de-fuego y los pies de-él semejantes a-bronce-bruñido
[G4442](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G3664](#) [G5474](#)

Y escribe al ángel de la iglesia en TIATIRA: El Hijo de Dios, que tiene sus ojos como llama de fuego, y sus pies semejantes al latón fino, dice estas cosas:

- 19 Οἶδά σου τὰ ἔργα, καὶ τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν πίστιν, καὶ τὴν
Conozco de-ti las obras y el amor y la fe y el
[G1492](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2041](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0026](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2532](#) [G3588](#)
- διακονίαν, καὶ τὴν ὑπομονήν σου; καὶ τὰ ἔργα σου, τὰ ἔσχατα
servicio y la perseverancia de-ti y las obras de-ti las últimas
[G1248](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5281](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2078](#)
- πλείονα τῶν πρώτων.
mayores que-las primeras
[G4119](#) [G3588](#) [G4413](#)
- 20 ἀλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ ὅτι ἀφεῖς τὴν γυναῖκα Ἰεζάβελ, ἡ λέγουσα
Pero tengo contra de-ti que permites a-la mujer Jezabel la que-dice
[G0235](#) [G2192](#) [G2596](#) [G4771](#) [G3754](#) [G0863](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2403](#) [G3588](#) [G3004](#)
- ἐαυτὴν προφητίν, καὶ διδάσκει καὶ πλανᾷ τοὺς ἐμούς δούλους πορνεῦσαι,
a-sí-misma profetisa y enseña y engaña a-los míos siervos fornicar
[G1438](#) [G4398](#) [G2532](#) [G1321](#) [G2532](#) [G4105](#) [G3588](#) [G1699](#) [G1401](#) [G4203](#)
- καὶ φαγεῖν εἰδωλόθута.
y comer cosas-sacrificadas-a-ídolos
[G2532](#) [G5315](#) [G1494](#)

Mas tengo unas pocas cosas contra ti: porque permites aquella mujer Jezabel (que se dice profetisa) enseñar, y engañar á mis siervos, á fornicar, y á comer cosas ofrecidas á los ídolos.

- 21 καὶ ἔδωκα αὐτῇ χρόνον ἵνα μετανοήσῃ, καὶ οὐ θέλει μετανοῆσαι
y di a-ella tiempo para-que se-arrepienta y no quiere arrepentirse
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5550](#) [G2443](#) [G3340](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3340](#)
- ἐκ τῆς πορνείας αὐτῆς.
de la fornicación de-ella
[G1537](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)

Y le he dado tiempo para que se arrepienta de la fornicación; y no se ha arrepentido.

- 22 ἰδοὺ, βάλλω αὐτὴν εἰς κλίνην, καὶ τοὺς μοιχεύοντας μετ' αὐτῆς εἰς
he-aquí echo a-ella en cama y a-los que-adulteran con ella en
[G3708](#) [G0906](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2825](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3431](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1519](#)
- θλίψιν μεγάλην, ἐὰν μὴ μετανοήσωσιν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῆς.
tribulación grande si no se-arrepienten de las obras de-ella
[G2347](#) [G3173](#) [G1437](#) [G3361](#) [G3340](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

He aquí, yo la echo en cama, y á los que adulteran con ella, en muy grande tribulación, si no se arrepintieren de sus obras:

- 23 καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς ἀποκτενῶ ἐν θανάτῳ; καὶ γνώσονται πᾶσαι αἱ
y a-los hijos de-ella mataré con muerte y conocerán todas las
[G2532](#) [G3588](#) [G5043](#) [G0846](#) [G0615](#) [G1722](#) [G2288](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3956](#) [G3588](#)
ἐκκλησίαι, ὅτι ἐγὼ εἰμι ὁ ἐραυνῶν νεφροὺς καὶ καρδίας; καὶ δώσω
iglesias que yo soy el que-escudriña riñones y corazones y daré
[G1577](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2045](#) [G3510](#) [G2532](#) [G2588](#) [G2532](#) [G1325](#)
ὑμῖν ἐκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα ὑμῶν.
a-vosotros a-cada-uno según las obras de-vosotros
[G4771](#) [G1538](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4771](#)

Y mataré á sus hijos con muerte; y todas las iglesias sabrán que yo soy el que escudriño los riñones y los corazones: y daré á cada uno de vosotros según sus obras.

- 24 ὑμῖν δὲ λέγω, τοῖς λοιποῖς τοῖς ἐν Θουατείροις, ὅσοι οὐκ ἔχουσιν
a-vosotros pero digo a-los demás los en Tiatira cuantos no tienen
[G4771](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2363](#) [G3745](#) [G3756](#) [G2192](#)
τὴν διδαχὴν ταύτην, οἵτινες οὐκ ἔγνωσαν τὰ βαθέα τοῦ Σατανᾶ,
la enseñanza esta los-que no conocieron las profundidades de-el Satanás
[G3588](#) [G1322](#) [G3778](#) [G3748](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0901](#) [G3588](#) [G4567](#)
ὡς λέγουσιν; οὐ βάλλω ἐφ' ὑμᾶς ἄλλο βάρος.
como dicen no echo sobre vosotros otra carga
[G5613](#) [G3004](#) [G3756](#) [G0906](#) [G1909](#) [G4771](#) [G0243](#) [G0922](#)

Pero yo digo á vosotros, y á los demás que estáis en Tiatira, cualesquiera que no tienen esta doctrina, y que no han conocido las profundidades de Satanás, como dicen: Yo no enviaré sobre vosotros otra carga.

- 25 πλὴν ὁ ἔχετε, κρατήσατε ἄχρι οὗ ἂν ἦξω.
Sin-embargo lo-que tenéis retened hasta que * venga
[G4133](#) [G3739](#) [G2192](#) [G2902](#) [G0891](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2240](#)

Empero la que tenéis, tenedla hasta que yo venga.

- 26 Καὶ ὁ νικῶν καὶ ὁ τηρῶν ἄχρι τέλους τὰ ἔργα μου,
Y el que-vence y el que-guarda hasta fin las obras de-mí
[G2532](#) [G3588](#) [G3528](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5083](#) [G0891](#) [G5056](#) [G3588](#) [G2041](#) [G1473](#)
δώσω αὐτῷ ἐξουσίαν ἐπὶ τῶν ἐθνῶν,
daré a-él autoridad sobre las naciones
[G1325](#) [G0846](#) [G1849](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1484](#)

Y al que hubiere vencido, y hubiere guardado mis obras hasta el fin, yo le daré potestad sobre las gentes;

- 27 καὶ ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ, ὡς τὰ σκεύη τὰ κεραμικὰ
y pastoreará a-ellos con vara de-hierro como los vasos los de-barro
[G2532](#) [G4165](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4464](#) [G4603](#) [G5613](#) [G3588](#) [G4632](#) [G3588](#) [G2764](#)
συντρίβεται; ὡς καὶ γὰρ εἴληφα παρὰ τοῦ Πατρός. μου
son-quebrados como también-yo he-recibido de el Padre de-mí
[G4937](#) [G5613](#) [G2504](#) [G2983](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

Y las regiré con vara de hierro, y serán quebrantados como vaso de alfarero, como también yo he recibido de mi Padre:

- 28 καὶ δώσω αὐτῷ τὸν ἀστέρα τὸν πρωῒνόν.
y daré a-él la estrella la de-la-mañana
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0792](#) [G3588](#) [G4407](#)

Y le daré la estrella de la mañana.

29 Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.
El que-tiene oído oiga qué el Espíritu dice a-las iglesias
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1577](#)

El que tiene oído, oiga lo que el Espíritu dice á las iglesias.